

## SPROGHANDLINGEN 'FORSLAG RETTET MOD A og M'

### Basisrealisationer

#### A Bydemåde

- Pasemos al punto siguiente  
*Lad os gå videre til næste punkt*

#### B Fremsættende form

- Pasamos al punto siguiente  
*Vi går videre til næste punkt*

#### C Spørgende form

- ¿Pasamos al punto siguiente?  
*Skal vi gå videre til næste punkt?*

### Intern modifikation (nedtonende)

1.

- **Es mejor que** lo dejemos para mañana *det er bedst; vi må hellere*
- **Sería mejor que** lo dejáramos para mañana *det er nok det bedste; det bedste ville være*

2.

- **Podemos** hacer otra cosa *vi kan*
- **Podíamos** hacer otra cosa *vi kunne*
- **Podríamos** hacer otra cosa *vi kunne måske/evt.*

3.

- **Si quieres/queréis**, seguimos luego *hvis du/I synes/vil*
- **Si te/os parece bien**, seguiremos luego *hvis det er i orden med dig/er*
- **Si no te/os importa**, seguiremos mañana *hvis du/I ikke har noget imod det*

4.

- ¿**(No) podemos** tomar una decisión? *kan vi (ikke)?*
- ¿**(No) podíamos** tomar una decisión? *kunne vi (ikke)?*
- ¿**(No) podríamos** tomar una decisión? *vi kunne vel ikke?*

5.

- ¿**Por qué no** pasamos al punto siguiente? *hvorfor ikke gå videre ...?*

6.

- ¿**Quieres/queréis** que solucionemos el problema ahora? *vil du/I have?; synes du/I, at vi skal?*
- ¿**Te/os parece bien** que solucionemos el problema ahora? *er det i orden med dig/er?*
- ¿**Te/os importa** que solucionemos el problema ahora? *har du/I noget imod?*

7.

- ¿**Y si** nos reunimos el jueves? *hvad om vi mødes ..?*
- ¿**Y si** nos reuniéramos el jueves? *hvad om vi mødtes ..?*

### Intern modifikation (optonende)

8.

- **(Yo) propongo** que no lo hagamos *jeg foreslår/vil foreslå*
- **(Yo) prefiero** que no lo hagamos *jeg foretrækker/vil foretrække*
- **(Yo) preferiría** que no lo hiciéramos *jeg ville foretrække*

9.

- **Tenemos que** tomar una decisión *vi må/bliver nødt til*
  - **Debemos** tomar una decisión *vi bør*
  - **Deberíamos** tomar una decisión *vi burde*
-